

Air to Water Heat Pump

Hydraulic unit

Module hydraulique

Hydraulische module

Hydraulikmodul

Modulo idraulico

Single phase type

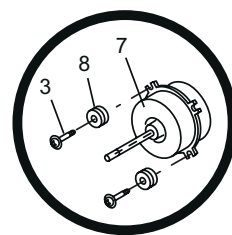
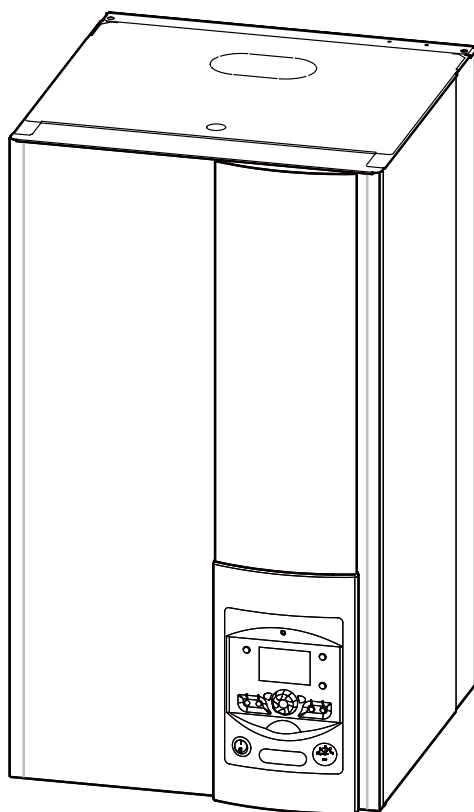
WSYA050DG6

WSYA100DG6

WSYG140DG6

3 phase type

WSYK160DG9



Spare parts

Pièces détachées

Wisselstukken

Ersatzteilliste

Pezzi di ricambio

Fujitsu General (Euro) GmbH
Werftstrasse 20
40549 Düsseldorf - Germany

Subject to modifications without notice.
Non contractual document.

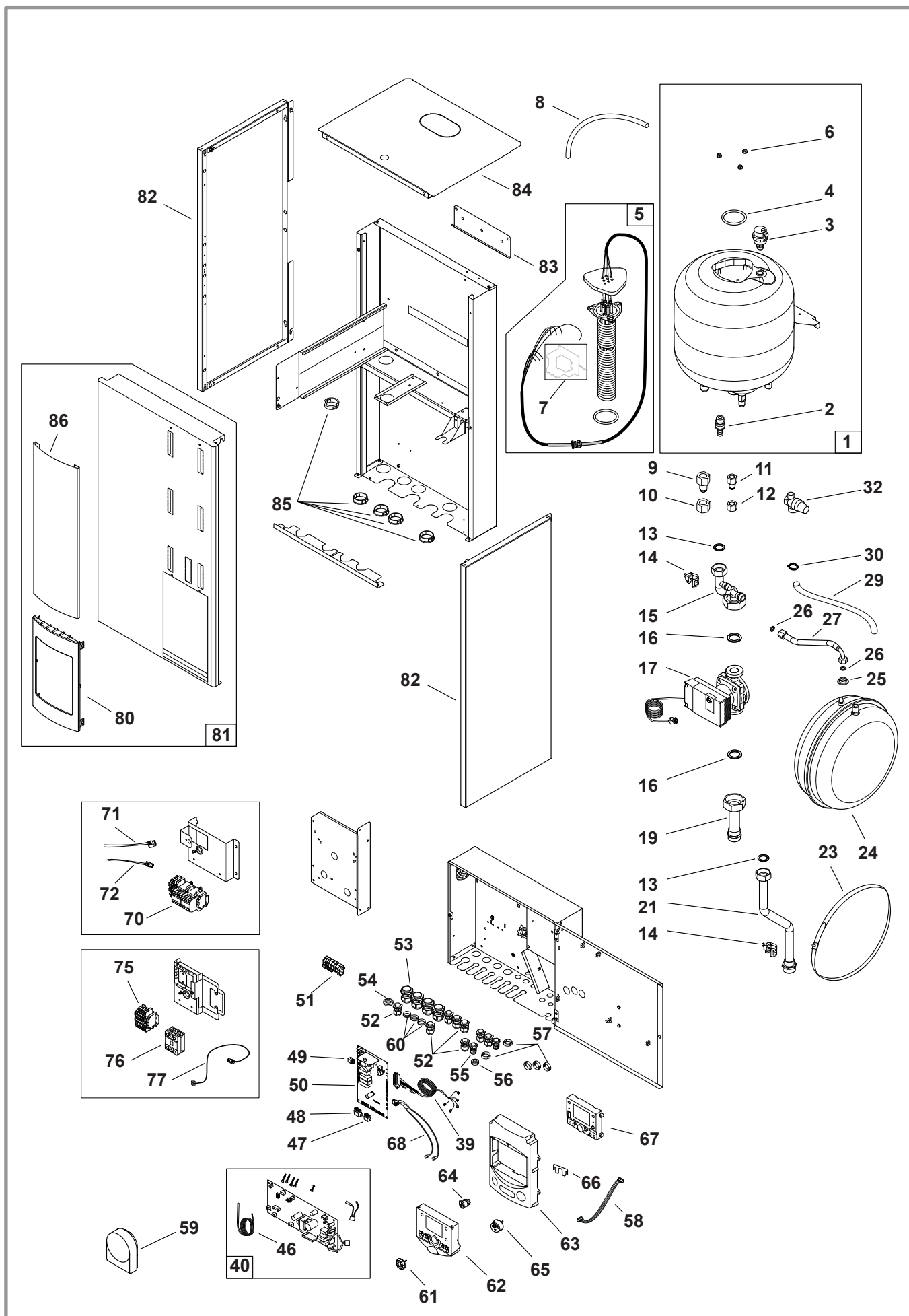
Packing list

Heat pump <i>Pompe à chaleur</i> <i>Warmtepomp</i> <i>Wärmepumpe</i> <i>Pompa di calore</i>	Outdoor unit <i>Unité extérieure</i> <i>Buitenunit</i> <i>Außeneinheit</i> <i>Unità esterna</i>	Hydraulic unit <i>Module hydraulique</i> <i>Hydraulische module</i> <i>Hydraulikmodul</i> <i>Modulo idraulico</i>
Model	Reference	Reference
Waterstage Comfort 5	WOYA060LFCA	WSYA050DG6
Waterstage Comfort 6	WOYA060LFCA	WSYA100DG6
Waterstage Comfort 8	WOYA080LFCA	
Waterstage Comfort 10	WOYA100LFTA	
Waterstage High Power 11	WOYG112LCTA	WSYG140DG6
Waterstage High Power 14	WOYG140LCTA	
Waterstage High Power 11 3-phase	WOYK112LCTA	WSYK160DG9
Waterstage High Power 14 3-phase	WOYK140LCTA	
Waterstage High Power 16 3-phase	WOYK160LCTA	

Hydraulic unit

N°	Code	Designation		Σ
1	914003	Corps de chauffe - Warmtewisselaar - Water jacket - Waermeaustauscher - Scambiatore di calore		01
2	167711	Vanne - Kraan - Tap - Ventil - Valvola		01
3	159410	Purgeur automatique - Automatische ontluchter - Automatic drainer - Automatische Entlüftung - Valvola di spurgo automatica		01
4	142739	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto		01
5	965904	Résistance thermoplongeur - Ondergedompelde weerstand - Immersion heater - Tauchsieder - Riscaldatore ad immersione	Single phase	01
	965905		3-phase	01
6	122215	Ecrou - Moer - Nut - Mutter - Dado		03
7	178996	Thermostat de sécurité - Veiligheidsthermostaat - Safety thermostat - Sicherheitsthermostat - Termostato di sicurezza	Single phase	01
	178992		3-phase	01
8	183100	Tube - Buis - Pipe - Rohr - Tubo	6x9	1,2 m
9	164643	Réduction flare - Flare-reductie - Flare reducer - Flare-Reduktion - Flare-riduzione	F5/8" M1/2"	1
10	122673	Écrou flare - Flare-moer - Flare nut - Flare-Mutter - Flare-dado	5/8"	1
11	164644	Réduction flare - Flare-reductie - Flare reducer - Flare-Reduktion - Flare-riduzione	F3/8" M1/4"	1
12	122671	Écrou flare - Flare-moer - Flare nut - Flare-Mutter - Flare-dado	3/8"	1
13	142735	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	26x34	02
14	198745	Sonde - Voeler - Sensor - Fühler - Sonda	QAR 36.630	02
15	184062	Tuyau de retour - Retourbuis - Return pipe - Rücklaufsrohrleitung - Tubería de retorno		01
16	142734	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	40x49	02
17	909906	Circulateur - Circulatiepomp - Circulation pump - Pumpe - Pompa	Comfort 5-10	01
	909907		High Power	01
19	184033	Tuyau de retour - Retourbuis - Return pipe - Rücklaufsrohrleitung - Tubería de retorno		01
21	184063	Tuyau de départ - Vertrekbus - Flow pipe - Abgangsrohrleitung - Tubería de impulsión		01
23	110626	Collier - Band - Collar - Kragen - Collare	50-325	01
24	188211	Vase d'expansion - Expansievat - Expansion vessel - Ausdehnungsgefäß - Vaso di espansione		01
25	112484	Contre-écrou - Contra-moer - Nut - Gegenmutter - Controdado		01
26	142721	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	12x17	02
27	132235	Flexible - Bedieningslang - Flexible rod - Flexible Welle - Flessibile		01
29	132267	Flexible - Bedieningslang - Flexible rod - Flexible Welle - Flessibile	Ø 16	1,4 m
30	174207	Collier - Band - Collar - Kragen - Collare	22-23	01
32	174443	Soupape de sûreté - Veiligheidsklep - Safety valve - Sicherheitsventil - Valvola di sicurezza		01
39	109672	Faisceau interface - Bekabeling interface - interface bundle - Kabelbaum Bedieneinheit - Fascio interfaccia		01
40	700714	Carte interface - Interfacekaart - Interface card - Interface-Platine - Scheda interfaccia		01
46	198762	Sonde échangeur - Voeler wisselaar - Exchanger sensor - Austauschersonde - Sonda scambiatore		01
47	110868	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore		01
48	110867	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore		01
49	110862	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore	EX1, EX2, EX3	01
50	909157	Régulateur - Regelaar - Regulator - Regler - Regolatore	Comfort 5	01
	909158		Comfort 6-10	01
	909153		High Power (1φ)	01
	909162		High Power (3φ)	01
51	106480	Borniers de raccordement - Aansluitklemmenstroken - Connection terminal blocks - Anschlussklemmschienen - Morsettiera		01
52	161016	Presse-étoupe - Draadklemmen - Stuffing box - Stopfbüchse - Premistoppa		08
53	161020	Presse-étoupe - Draadklemmen - Stuffing box - Stopfbüchse - Premistoppa		04
54	157325	Passe-fils - Draadoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		01
55	161021	Presse-étoupe - Draadklemmen - Stuffing box - Stopfbüchse - Premistoppa		03
56	157305	Passe-fils - Draadoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		01
57	157311	Passe-fils - Draadoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		05
58	153016	Nappe de raccordement - Aansluitbundel - Flat cable - Flachkabel - Cavo piano		01
59	198747	Sonde extérieure - Buitenvoeler - Outdoor sensor - Außenfühler - Sonda esterna	QAC 34	01
60	104725	Bouchon - Stop - Plug - Stopfen - Tappo		03

Hydraulic unit



Hydraulic unit

N°	Code		Designation		Σ
61	149896		Molette de commande - Draaiknop regelpaneel - Control knob - Stellknopf - Leva di comando		01
62	175052		Support afficheur - Displayhouder - Display support - Display Halter - Supporto Display		01
63	112809		Châssis afficheur - Displayhouder - Display support - Display Rahmen - Telaio Display		01
64	139252		Interrupteur - Schakelaar - Switch - Schalter - Interruttore - Interruptor - Interruptor		01
65	149994		Manomètre - Manometer - Manometer - Manometer - Manometro		01
66	251407		Butée - Aanslag - Block stop - Fußbein - Ammortizzatori		01
67	102184		Interface utilisateur - Gebruikerinterface - User interface - Benutzer-Platine - Unità di comando		01
68	109680		Faisceau sondes - Kabelboom voeler - Sensors bundle - Fühlerkabelbaum - Fascio sonda		01
70	106481		Bornier + Relais - Klemmenstrook + Relais - Terminal blocks + Relay - Klemmenschiene + Relais - Morsettiera + Relè	Single phase	01
71	909137		Faisceau - Kabelbundel - Bundle - Kabelbündel - Fascio	Single phase	01
72	109681		Faisceau - Kabelbundel - Bundle - Kabelbündel - Fascio	Single phase	01
75	106483		Bornier - Klemmenstrook - Terminal blocks - Klemmenschiene - Morsettiera	3-phase	01
76	165628		Relais statique - Statische relais - Solid state relay - Halbleiterrelais - Relè statico	3-phase	01
77	109737		Faisceau - Kabelbundel - Bundle - Kabelbündel - Fascio	3-phase	01
80	923215		Enjoliveur - Sierplaat klein - Trim - HMI Verkleidung - Piastrina decorativa		01
81	937307		Façade - Voorfront - Front plate - Frontplatte - Facciata	Fujitsu	01
82	913504		Côté - Kant - Side panel - Seitenwand - Fiancata		02
83	256120		Dosseret - Rugplaatje - Back frame - Wandhalter - Dima		01
84	912719		Couvercle - Deksel - Cover - Deckel - Coperchio		01
85	157312		Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		05
86	123533		Bandeau - Sierplaat groot - Trim - Frontverkleidung - Banda		01



Blank lined area for notes or signature.



IT

Questo apparecchio presenta questo simbolo. Esso indica il divieto di gettare i prodotti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti domestici comuni. I paesi della Comunità Europea (*), la Norvegia, l'Islanda ed il Liechtenstein sono obbligati a disporre di un sistema di raccolta per i suddetti prodotti. Non smonti il questo apparecchio da solo, potrebbe danneggiare la Sua salute e l'ambiente. La disinstallazione dell'apparecchio ed il trattamento del gas refrigerante, dell'olio in esso contenuti e delle altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato in conformità alle leggi regionali e nazionali. Questo apparecchio devono essere trattati in impianti specifici adatti al recupero, riciclo e riutilizzazione di tali prodotti e non devono essere mischiati ai rifiuti urbani. La preghiamo di contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni. * Ogni Paese membro in conformità alle leggi nazionali



DE

Dieses Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol besagt, dass elektrische- und elektronische Komponenten nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die „Europäische Gemeinschaft“ (*), Norwegen, Island und Liechtenstein haben für diese Komponenten ein spezielles Sammelsystem vorgesehen. Versuchen Sie keinesfalls diese Komponenten zu demontieren, dadurch könnte Ihre Gesundheit beeinträchtigt und die Umwelt belastet werden. Die Demontage und Entsorgung von Kältemittel, Öl und anderen Bauteilen der Klimagerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal, in Übereinstimmung mit den örtlichen - und nationalen Verordnungen, durchgeführt werden. Dieses Gerät muss in einer speziellen Verwertungsanlage aufbereitet, verwertet und entsorgt werden, die Gerätedürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Kälteanlagenbauer oder Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. * Abhängig vom nationalen Recht des jeweiligen Mitgliedsstaates.



EN

This appliance is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with general household waste. European Community countries(*), Norway, Iceland and Liechtenstein should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment. The dismantling and treatment of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. This appliance must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and other forms of recovery and shall not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact the installer or local authority for more information. * Subject to the national law of each member state



NL

Dit toestel draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met gewoon huishoudelijk afval. In de landen van de Europese Gemeenschap(*), Noorwegen, IJsland en Liechtenstein moet een specifiek ophaalsysteem voor deze producten bestaan. Probeer niet het systeem zelf te ontmantelen aangezien dit een negatieve invloed op uw gezondheid en het milieu zou kunnen hebben. Het ontmantelen en behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet gebeuren door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen. Dit toestel moet worden behandeld in een gespecialiseerd behandelingsbedrijf voor hergebruik, recyclage en andere vormen van terugwinning en mogen niet worden opgeruimd in het gemeentelijke afval. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid. * Onderhevig aan de nationale wetgeving van elke lidstaat



FR

Cet appareil est identifié par ce symbole. Il signifie que tous les produits électriques et électroniques doivent être impérativement séparés des déchets ménagers. Un circuit spécifique de récupération pour ce type de produits est mis en place dans les pays de l'Union Européenne (*), en Norvège, Islande et au Liechtenstein. N'essayez pas de démonter ce produit vous-même. Cela peut avoir des effets nocifs sur votre santé et sur l'environnement. Le retraitement du liquide réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doit être réalisé par un installateur qualifié conformément aux législations locales et nationales en vigueur. Pour son recyclage, cet appareil doit être pris en charge par un service spécialisé et ne doit être en aucun cas jeté avec les ordures ménagères, avec les encombrants ou dans une décharge. Veuillez contacter votre installateur ou le représentant local pour plus d'informations. * En fonction des règlements nationaux de chaque état membre.

Datum der Inbetriebnahme :

Kontaktieren Sie Ihren Installateur oder Heizungsbauer After-Sales-Service.